

[Iruña] Carta al Ayuntamiento ante la actuación de la cantante Israelí Noa en Iruña

IRUÑA GERRAK GELDITU- PALESTINA EKARTASUNA EKIMENA :: 14/02/2012

En más de una ocasión ha dejado caer la máscara, desvelando su desprecio con el pueblo palestino y su apoyo a las más brutales acciones del ejercito israelí

[Euskara]

Gayarre Antzoki Fundazioaren Patronatuko juntakide agurgarriak

Gayarre Fundazioak Israeldar Noa abeslariaren emanaldia, martxoaren birako programaturikoa, bertan behera uzteko eskatzeko idazten ari gatzazkizue.

Ez gaude artista moduan edo israeldar herritar moduan aurkezten den Noaren presentziaren aurka. Uko egiten diogu Israelen ordezkari bezala eta ondoz ondoko gobernu sionistek ezarritako garbiketa etnikoen politikaren defendatzaile izateagatik.

Garbi dago Israelek politika hauek bere artisten bidez apaintzeko duen asmoa. 2008/09an Israelek Gazaren aurka burututako eraso ondoren, zeinetan 1500 hildako egon ziren, hauen laurdena adin txikikoak izanik, Arye Mekel, Atzerri Ministerioko (MAE) bozeramaileak esan zuen: "Munduan zehar bidaliko ditugu gure nobelagile eta idazlerik ezagunenak, antzezlan konpainiak, erakusketak... Horrela Israelen aurpegirik atseginena azalduko dugu eta gerra testuinguruarekin bakarrik identifikatzea ekidinen dugu." (The New York Times, 2009ko martxoaren 3an bildua).

Noa abeslariak, Israelera 17 urterekin joan arren soldaduska egitera, bakearen eta herrien arteko bizikidetzaren maitale bezala aurkeztea gustuko du, arrakastaz hainbat aldiz antzeztu duen jarrera izanik.

Baina behin baino gehiagotan maskara kendu du, Palestinar herriarenganako benetako mespretxua agerian utziz eta berak zerbitzatu duen Israelgo armadaren ekintza itzelei babesa adieraziz.

2008/09 urteetan, Berun Urtua deitutako operazio bitartean, Noak Gazako herriari idatzi zion, erasoak defendatuz eta Hamas-en gobernuari errua botaz "Gaza pobrezia, gaixotasunen eta miseriaren zabor-toki bihurtzeagatik". Gehituz "zuentzat Israelek egin behar den eta denok dakigun lana egingo duela, besterik ezin dezaket opa, eta minbizia, birusa eta fanatismoa deitzen den munstro eta Hamas izena duenaz libratzea". Ahaztu egin zitzaion Israelek Gazarako sarbide guztiak itxi zituela aipatzea, zeinek bertako jendea krisi humanitario egoerara eraman duen, hainbat aldiz UNRWA-k (Nazio Batuen Errefuxiatuentzako Agentziak) salatutakoa.

Geroago saiatu arren hitz hauek leuntzen, Noak ez du inoiz Palestinar herriarekiko Israelgo Estatuaren politika hiltzaile, arrazista eta espantsionista salatu. Izan ere, 2010ean Gaza-ratz bideratzen zen ontzi-taldeari egindako eraso kriminala ondoren Noak adierazi zuen

“Israelen inork ez du sinesten Israelgo gobernuak itsasontzi horretan inor hil egin nahi izan zuenik”.

Udal antzokian Noaren presentziaren gure gaitzespenik indartsuena Israelenganako BDS (Boikot, desinbertsio eta zigorren) kanpaina kokatzen da, 2005ean palestinar jendarte zibilak martxan jarri zuena hain zuzen ere. Kanpaina honen helburua munduan zehar elkartasuna mugiaraztea da, Israelek nazioarteko legaltasuna bete dezan, sistematikoki inolako zigorrik ezarri gabe urratzen bai du. BDS-k Israelgo apartheid politikek, historiaren kutxarantz, Hego Afrikako apartheid bide berdinean jarraitu dezatela bilatzen du.

Roger Waters, Elvis Costello, Pixies eta Gil Scott-Heron-en neurriko abeslariak boikot artistikoan sartu dira, jardutera ukatuz Israelen, Estatu honek Palestinar herriaren eskubideak aitortu gabe jarraitzen duen bitartean, euren etxe eta lurretara itzultzeko eskubidea eta askatasunean bizitzeko eskubidea hain zuzen ere.

Gayarre Fundazioa Nazioarteko Legaltasunaren defentsan jardutea, ohorezko eta bidezko keinua litzatekeela uste dugu eta Noaren ekintza eta presentzia ukatzea, hala nola, Palestinar herriaren aurkako Israelgo gobernuaren politika genozidak justifikatzen dituen edonori.

Iruña Gerrak Gelditu- Palestina Ekartasuna Ekimena

[Castellano]

Estimados miembros de la Junta del Patronato de la Fundación Teatro Gayarre Les escribimos para pedir que la Fundación Gayarre cancele la actuación de la cantante israelí Noa en el teatro Gayarre programada para el 2 de marzo.

Estimados miembros de la Junta del Patronato de la Fundación Teatro Gayarre Les escribimos para pedir que la Fundación Gayarre cancele la actuación de la cantante israelí Noa en el teatro Gayarre programada para el 2 de marzo.

No nos oponemos a la presencia de Noa en su calidad de artista o ciudadana israelí. Le rechazamos como representante de Israel y defensora de las políticas de limpieza étnica implementada por los sucesivos gobiernos sionistas.

Está claro que Israel pretende maquillar estas políticas a través de sus artistas.

Tras los ataques de Israel a la Franja de Gaza en 2008/09 saldados con 1500 muertos, una cuarta parte menores de edad, Arye Mekel, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel declaró: “Enviaremos por el mundo a nuestros novelistas y escritores más conocidos, compañías de teatro, exposiciones... De esta forma mostraremos el rostro más amable de Israel y evitaremos que se nos identifique únicamente en un contexto de guerra.” (Recogido por The New York Times, 3 de marzo de 2009).

Aunque la cantante israelí Noa fue a vivir a Israel a los 17 años para hacer el servicio

militar, le gusta presentarse como amante de la paz y de la coexistencia entre los pueblos, una posición que ha escenificado exitosamente en múltiples ocasiones.

Pero en más de una ocasión ha dejado caer la máscara, desvelando su verdadero desprecio para con el pueblo palestino y su apoyo a las más brutales acciones del ejercito israelí en el cual ella misma ha servido. En 2008/09, durante la operación Plomo Fundido, Noa escribió al pueblo de Gaza defendiendo el ataque y culpando al gobierno de Hamas “de haber convertido Gaza en un basurero de pobreza, enfermedad y miseria”. Añadió “sólo puedo desear para Uds que Israel haga el trabajo que todos sabemos que debe hacerse y librarles de este cancer, este virus, este monstruo llamado fanatismo que se llama Hamas”. Se le olvidó mencionar el cierre de todos los accesos a Gaza por parte de Israel que ha llevado a su población a una situación de crisis humanitaria tantas veces denunciada por la UNRWA (Agencia de la ONU para los refugiados).

Aunque más tarde quiso matizar estas palabras, Noa no ha hecho jamás una condena pública de las políticas asesinas, racistas y expansionistas del Estado israelí hacia el pueblo palestino. De hecho, tras el criminal ataque a la flotilla que se dirigía a Gaza en 2010, Noa declaró que “nadie en Israel cree que el gobierno israelí quiso matar a nadie en ese barco”. Nuestro enérgico rechazo a la presencia de Noa en el teatro municipal se enmarca dentro de la campaña de boicot, desinversiones y sanciones (BDS) a Israel, que lanzó la sociedad civil palestina en 2005.

Esta campaña busca movilizar la solidaridad mundial para conseguir que Israel cumpla la legalidad internacional que sistemáticamente viola sin que ninguna sanción le sea impuesta. El BDS busca que las políticas israelíes de apartheid sigan el camino del apartheid de Sudáfrica hacia el baúl de la historia.

Cantantes de la talla de Roger Waters, Elvis Costello, The Pixies y Gil Scott-Heron ya se han sumado al boicot artístico negándose a actuar en Israel mientras el Estado sigue sin reconocer los derechos del pueblo palestino de volver a sus casas y tierras y vivir en libertad.

Creemos que sería un gesto justo y honorable por parte de la Fundación Gayarre actuar en defensa de la Legalidad Internacional y negar la presencia y actuación a Noa y a cualquier persona que justifique las políticas genocidas del gobierno israelí contra el pueblo palestino. Atentamente

Colectivos de Iruña Contra las Guerras/ Iniciativa Palestina Elkartusuna

<https://eh.lahaine.org/iruna-carta-al-ayuntamiento-ante-la-actu>